

# LE PROGRÈS DE L'EST

## ORGANE DES POPULATIONS DES CANTONS DE L'EST.

SHERBROOKE, P. Q., VENDREDI, 21 JUIN 1895.

**ABONNEMENT :**  
 (STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE.)  
 Hebdomadaire ..... \$1 50  
 Hebdomadaire ..... \$1 00  
**L. A. BELANGER,**  
 Éditeur-Propriétaire.

**ANNONCES :**  
 Une insertion, par ligne ..... \$0 08  
 Insertions subséquentes ..... 0 02  
 Prix spéciaux et réduits pour les annonces  
 long terme.  
 Bureaux et imprimerie : 100 rue Wellington

### Cartes d'Affaires.

#### AVOCATS.

**CAMIRAND & GENEST,**  
 AVOCATS, No. 95 rue Wellington, Sherbrooke, P. Q.  
 J. A. CAMIRAND, J. E. GENEST.

**L. C. BELANGER, C. R.**  
 AVOCAT. Etude : Chambres nos. 4 et 5, maison Twose, no. 45 rue Wellington, Sherbrooke.

**J. S. BRODERICK,**  
 AVOCAT, maison Morey, Carré Commercial, Sherbrooke, P. Q.

**F. CAMPBELL, LL. B.**  
 AVOCAT, Maison Campbell, 100 rue Wellington, Sherbrooke. Bureau à Windsor Mills ouvert tous les samedis

**G. L. DE LOTTINVILLE,**  
 AVOCAT, bureau au-dessus de la pharmacie Griffin, 125 rue Wellington, Sherbrooke. Bureau à Magog ouvert tous les lundis.

**J. LEONARD, LL. B.**  
 AVOCAT, Bureau : maison McManamy, rue Wellington, Sherbrooke, P. Q.

#### NOTAIRES.

**ARCHAMBAULT & ARCHAMBAULT**  
 NOTAIRES ET AGENTS D'ASSURANCE, Maison Beckett, Sherbrooke.

**E. SYLVESTRE, LL. B., NOTAIRE.**  
 ARGENT à prêter, créances achetées à 5 et à 6 pour cent, 35 rue Wellington, Sherbrooke.

**J. N. THIBODEAU,**  
 NOTAIRE, agent d'assurance, d'immeubles, etc., Agnes, Lac Mégantic, P. Q.

**C. H. LANGLOIS, N. P.**  
 ARGENT à prêter. Actes de vente, transports, procès, obligations, etc., 114 rue Wellington, (nouveau salon Long), Sherbrooke.

#### MEDICINS.

**A. DANAIS, L. C. D.**  
 CHIRURGIEN DENTISTE, No. 45 rue St-Laurent, Montréal.

**N. A. DUSSAULT, M. D.**  
 MALADIES DES YEUX, DES oreilles, du nez et de la gorge. Bureau : 17 rue Commerciale. Heures de consultation tous les jours, le dimanche excepté, de midi à 3 h. P. M.

**DR G. A. CODÈRE,**  
 MEDECIN ET CHIRURGIEN, maison Codère, coin des rues des Erables et Thibodeau, Lac Mégantic.

#### ARPENTEURS.

**THOS. TREMBLAY,**  
 ARPENTEUR PROVINCIAL et fédéral, et Ingénieur des mines. Bureau : 125 rue Wellington, Sherbrooke.

**F. S. A. PELLETIER,**  
 ARPENTEUR PROVINCIAL maison Beckett, Carré Commercial, Sherbrooke.

#### DIVERS.

**MILLIER & GRIFFITH,**  
 COMPTABLES et AUDITEURS, 125 Rue Wellington, Sherbrooke.

**JOHN J. GRIFFITH,**  
 ENCANTEUR et Agent d'immeubles, 125 Rue Wellington, Sherbrooke.

**E. M. DAIGLE,**  
 HUISSIER COUR SUPERIEUR, attention spéciale aux rentrées de fonds. Résidence : Garthby, Qué.

**W. S. DRESSER & CO.**  
 AGENTS D'ASSURANCE CONTRE LE FEU ET SUR LA VIE. Numéro 27 carré du marché, Sherbrooke.

**JOS. LEMIBUX,**  
 HUISSIER Cour Supérieure, St. Malo d'Anckland, P. Q. Pratique dans les deux langues.

**A. BRULE**  
 CORDONNIER, 122 rue Wellington, Sherbrooke. Ouvrage sur commande exécuté sous le plus court délai et à des prix raisonnables. Réparations de toutes sortes.

**E. S. FOSS,**  
 COMMISSAIRE-PRISEUR, EN-canteur et Agent à Commission. Bureau : 61 Rue Wellington.

### AVEZ-VOUS BESOIN DE Tapisserie

ALLEZ A LA

### LIBRAIRIE RICHER !

PORTÉ VOISINE DE LA PHARMACIE GRIFFITH.  
 Je viens de recevoir 10 balles de patrons nouveaux que je vendrai à très bas prix pour du comptant seulement. Tous les jours

Fournitures de bureaux,  
 Livres de Prières,  
 Livres d'Écoles,

### ARTICLES DE FANTAISIE

Jonets, Rideaux à 45c. tout montés.

### A. M. RICHER

No. 123, Enseigne du Livre Rouge.

### Etoffes à Robes !

Je désire attirer particulièrement l'attention du public sur notre département d'étoffes à robes qui est actuellement rempli des NOUVEAUTÉS LONDONNIENNES, PARISIENNES et BERLINOISES, importées directement, comprenant les nuances et les tissus les plus nouveaux et qui ne peuvent être trouvés que dans les premiers établissements des grandes villes.

### Splendides Patrons de Robes

PAS DEUX PAREILS

### MANTES, CAPES, GILETS,

Tous de fabriques allemandes.

### Imperméables pour Dames,

### OMBRELLES, - PARASOLS.

Nouvelles Marchandises fraîchement reçues

### L. A. BAYLEY.

#### HOTELS.

### HOTEL DU CANADA,

COATCOOK, P. Q.  
 Bon vin, bonne table, salles d'échantillons, écritures spacieuses, service prompt, courtoisie, affabilité.  
 N. B.—Il n'y a rien comme un bon gîte pour rendre un voyageur heureux !  
 W. TRUDEAU  
 Propriétaire et gérant.

### HOTEL WINDSOR !

WINDSOR MILLS, P. Q.  
 O. DION, - Propriétaire.

Accommodation de première classe. Repas à toute heure. Écurie de louage attachée à l'établissement. Prix modérés.  
 Je suis aussi dompteur de chevaux et je me charge de dompter tous les chevaux que l'on voudra bien me confier et à prix bien modéré.

### ST. LAWRENCE HALL,

MONTREAL, P. Q.  
 L'hôtel le plus fréquenté de Montréal et l'un des plus beaux de l'Amérique du Nord. Situé au centre de la ville et des affaires, à proximité du bureau de poste, des bâtiments publics et autres places d'intérêt. Possède 250 chambres richement meublées et décorées. L'hôtel est éclairé par la lumière électrique et muni d'un ascenseur. Voitures à l'arrivée et au départ des trains ou des bateaux à vapeur. Prix modérés.  
 HENRY HOGAN  
 Propriétaire

### D. McMANAMY & CO.,

Importateurs et marchands de

### VINS ET LIQUEURS

Etrangers et indigènes.  
 (EN GROS SEULEMENT.)  
 SHERBROOKE, P. Q.

### G. G. BRYANT & CIE.

FABRICANTS DE CHASSIS, PORTES, JALOUSIES, ARCHITRAVES, MOULURES.

### ENTREPRENEURS ET CONSTRUCTEURS

Ils ont constamment en mains du bois à plancher, Planchers et Madriers emboutis, du bois dressé et non dressé, Manufacture, à l'extrémité Ouest de la rue Factory.

Ils payent en argent comptant pour du Pin et de l'Épinette secs.

### H. M. TOMLINSON,

Libraire et Relieur Manufacturier.  
 Toutes sortes de Livres de blancs faits sur commande. Livres reliés uniment ou avec luxe. Réparations faites proprement.

### MAISON BROOKS,

Au-dessus du bureau de la Sherbrooke Gazette, SHERBROOKE, P. Q.

### A. MORENCY

Informez vos clients qu'il a déménagé son magasin de

### PEINTURES, TABLEAUX, MOULURES, CADRES, ETC.,

No. 118 rue Wellington, côté Ouest, en face du magasin de M. Prosper Olivier.

Comme par le passé, M. Morency tiendra en magasin un assortiment considérable des articles ci-dessus, ainsi que

Glaces, Chromos, Tables et ouvrages en Bambou sur commande.

Il se chargera aussi de la réparation des meubles et enverra sur demande des ouvriers à domicile pour les réparations de menuiserie et autres.  
 Téléphone Bell, 263.



### Résultat d'un Rhume Négligé.

LES POUMONS ATTAQUÉS,  
 Que les Médecins n'ont pas réussi à soulager, Guéris en prenant

### Le Pectoral-Cerise d'AYER

"J'avais contracté un fort rhume qui se porta aux poumons et comme on fait en pareil cas, je l'avais négligé pensant qu'il s'en irait comme il était venu; mais je trouvais après quelques temps que le plus petit effort me faisait souffrir. Alors

### Je Consultai un Docteur

qui trouva, en examinant mes poumons, que la partie supérieure gauche était fortement affectée. Il me donna de la médecine que je pris suivant l'ordonnance, mais elle ne produisit ni faire aucun bien. Heureusement il m'arriva de lire dans l'Almanach d'Ayer, les effets qu'avait produits sur d'autres le Pectoral-Cerise d'Ayer et je résolus d'en faire l'essai. Après en avoir pris quelques doses, je me trouvais soulagé et avant d'avoir fini la bouteille, j'étais guéri."

—A. LEFLAIE, horloger, Orangeville, Ont.

### Le Pectoral-Cerise d'Ayer

La plus haute Récompense à l'Exposition Colombienne.  
 Les Pilules d'Ayer guérissent l'Indigestion.

### R-I-P-A-N-S

ONE GIVES RELIEF.

### Pilules Indiennes de Larose !

—POUR—  
 Maladies du Foie, Mal de Tête, la Bile, la Jaunisse, Etourdissement, Constipation, etc.

### EN VENTE PARTOUT

Si vous ne pouvez pas vous le procurer chez votre pharmacien, écrivez à

### M. LAROSE,

FRELIGHSBURG, P. Q.

### La Fonderie de Cookshire

FER ET CUIVRE.  
 Toutes sortes d'ouvrages en

### Fer et en Métaux Composés,

AUX PLUS BAS PRIX.  
 PREMIERE CLASSE D'OUVRAGE  
 Sous le plus court avis.

### CHARLES HARTEL,

COOKSHIRE, P. Q.  
 Par le téléphone, appelez la Cookshire Machine Company.

### Glace - 1895 - Glace

Familles, Hôtels et Magasins seront approvisionnés de la meilleure qualité de glace, de la quantité voulue et

### Aux Plus Bas Prix !

Les ordres par la poste recevront une prompt attention.  
 G. T. ARMSTRONG,  
 Fournisseur de glace.  
 Sherbrooke Téléphone No. 201.  
 Bureau : Bloc Griffith.

### OUVERTURE DES

### Modes du Printemps

3, 4 ET 5 AVRIL.

Nouvelles dans les articles de modes, Chapeaux et Garnitures.

### M. McKECHNIE

Les deux téléphones.

### Le Progrès de l'Est

SHERBROOKE, 21 JUIN

### Nouvelles du Canada.

Demandez la Salsepareille d'Ayer et ne vous laissez pas persuader d'en prendre un autre. Vendue par tous les droguistes.

—A Montréal, une compagnie ayant un capital de \$5,000,000, vient d'être fondée pour l'exploitation des terres à bois de la Nouvelle-Écosse.

—Les revenus de l'accise en mai dernier, ont monté à \$678,753 dont \$319,398 provenant des alcools, \$223,843 des tabacs et \$50,000 des cigares.

—Au 31 mai dernier, il y avait \$17,049,789 au crédit des déposants dans les banques d'épargne du gouvernement, les caisses d'épargne postales non comprises.

—A Lancaster, Penn., un bien singulier accident s'est produit pendant la nuit dans le dortoir de l'asile des pauvres du comté. Parmi les pensionnaires de l'asile se trouvait un nommé Samuel Keeler, sujet à de fréquents accès d'épilepsie. Il lui arrivait souvent dans ces accès, de tomber de son lit et de rester couché sur le plancher jusqu'au matin, sans que ses voisins s'en inquiétassent aucunement. Bref, pendant la nuit de vendredi à samedi, Keeler ayant eu un nouvel accès, est tombé la tête dans l'une de ses boîtes. Les voisins, comme d'habitude, ne se sont pas dérangés. Mais le lendemain matin, ne le voyant pas bouger, ils ont constaté avec stupeur qu'il était mort. Cet infatigable avait été asphyxié.

—A Lancaster, Penn., la jeune fille de Memphis (Tennessee) qui s'est acquise tant de notoriété, il y a plus de trois ans, en assassinant en pleine rue son ancienne amie, miss Freda Word, vient de faire parler encore d'elle. Miss Mitchell qui est internée à l'asile des aliénés du Tennessee occidéal, à Bolivar, a essayé de se noyer, dans des circonstances assez singulières. On la considérait, paraît-il, comme inoffensive, et on la laissait en liberté dans l'intérieur de l'asile. Or, ces jours derniers, un des médecins de l'asile, a trouvé sur une table dans la chambre de miss Mitchell, un billet lacé par lequel elle annonçait qu'elle était allée se noyer dans le réservoir placé sur le toit. Montant aussitôt sur le toit, le médecin a trouvé, en effet, Alice dans le réservoir, mais il a pu la retirer à temps, et, en somme, elle en a été quitte pour un bain froid.

—Une sensation à Hull. Un fiancé a fait défaut à l'heure de la noce. Comme il était un facteur essentiel, la mariée et tous les invités ont dû quitter l'église et retourner chacun chez eux.

—Nous regrettons vivement d'apprendre la mort de M. l'abbé Adolphe Legaré, ancien curé de Beaufort. M. Legaré était le frère de feu Mgr Cyrille Legaré, grand-vicaire du diocèse de Québec et de M. l'abbé Victor Legaré, curé de St-Jean Chrystiote. M. l'abbé Legaré était le beau-frère de l'hon. François Langelier, de Québec.

—Il y a au Canada, 97,200 milles carrés de mines de charbon, non compris les étendues connues du nord, mais encore développées, dit un confrère. Les provinces maritimes contribuent le plus à la production de la houille dans le Canada. La production totale, en 1893, a été de 3,719,170 tonnes valant \$8,422,259, contre 3,290,897 tonnes, valant \$7,181,610, en 1892. Sur la production de 1893, le Canada en a exporté 908,232 tonnes d'une valeur totale de \$3,114,558.

—M. F. X. Caron, de la Longue-Pointe, vient d'inventer un indicateur automatique qui sera utilisé sur les tramways pour enregistrer le nombre des passagers. Il consiste en une plateforme en fer déposée sur le premier gradin de l'entrée du wagon et en communication avec un registre placé à l'intérieur du tramway. Chaque passager mettant le pied sur la plateforme met l'indicateur en mouvement qui marque ainsi le nombre de cinq cents collectés par le conducteur.

—Le village de Tottenham, Ont., vient d'être presque entièrement détruit par un incendie. Le feu s'est déclaré dans la fonderie McKinney, et les flammes activées par un vent violent se sont propagées rapidement. Tout était si sec que le feu prenait de tous côtés simultanément, et tandis que les pompiers combattant l'élément destructeur sur un point, les flammes dévoraient d'autres constructions sans que l'on put rien faire pour les préserver. Environ 80 maisons ont été réduites en cendres.

—Alicie Mitchell, la jeune fille de Memphis (Tennessee) qui s'est acquise tant de notoriété, il y a plus de trois ans, en assassinant en pleine rue son ancienne amie, miss Freda Word, vient de faire parler encore d'elle. Miss Mitchell qui est internée à l'asile des aliénés du Tennessee occidéal, à Bolivar, a essayé de se noyer, dans des circonstances assez singulières. On la considérait, paraît-il, comme inoffensive, et on la laissait en liberté dans l'intérieur de l'asile. Or, ces jours derniers, un des médecins de l'asile, a trouvé sur une table dans la chambre de miss Mitchell, un billet lacé par lequel elle annonçait qu'elle était allée se noyer dans le réservoir placé sur le toit. Montant aussitôt sur le toit, le médecin a trouvé, en effet, Alice dans le réservoir, mais il a pu la retirer à temps, et, en somme, elle en a été quitte pour un bain froid.

—Excursion à bon marché à Sherbrooke pour permettre d'assister à la vente à bon marché de la E. T. Cloth'ing House, dont l'annonce sera trouvée dans une autre colonne. Marchés avantageux pour tout le monde, chez J. L. Vinberg & Co., 75 rue Wellington. Lisez l'annonce.

—Si vous avez besoin d'une bonne voiture n'oubliez point le vieux établissement, si bien connu, de M. P. Biron, quartier-est.—D'autres font plus de tapage dans les annonces pour être, mais M. Biron s'en rapporte à la qualité de son ouvrage. Lorsqu'on achète de lui, on ne saurait manquer de proclamer bien haut qu'on a pour son argent, et c'est ce qui maintient la réputation de sa boutique.

—Durant au-delà de cinquante ans

Le "Simp Calmant de Madame Winslow" a été en usage par des milliers de mères pour leurs enfants pendant la dentition. Si votre sommeil est troublé la nuit par les pleurs et les cris d'un enfant qui souffre de sa dentition, hâtez-vous de vous procurer une bouteille de "Simp Calmant de Madame Winslow" pour la dentition des enfants. L'efficacité est sans égal, et votre petit malade sera soulagé immédiatement. Ayez confiance, ô mère, ce remède est infatigable. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, régularise l'estomac et les intestins, fait disparaître les coliques, adoucit les humeurs, réduit les inflammations, et donne une énergie nouvelle à tout le système en général. Le "Simp Calmant de Madame Winslow" pour la dentition des enfants est agréable au goût et est préparé d'après la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Possédant par cœur la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales pour les femmes et les nourrices des États-Unis. Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cents la bouteille.

—Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérissait radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies

Se teindre ou non est simplement une affaire de goût, il est de bon goût de se servir de la Teinture de Buckingham pour les Favoris.

## Le Progrès de l'Est

SHERBROOKE, 21 JUIN

### Bulletin du Jour

#### CANADA

Louis Bedford a été frappé par un train de G. T. E., à la Pointe St-Charles, et a été tué instantanément.

MM. les avocats Greenhills et Mc-Master partirent samedi par le "Parisien" pour l'Irlande où ils vont s'occuper de l'affaire Shortis.

Pas de traces encore de l'assassin de Mme Demers, à St-Henri. Les médecins ont constaté qu'elle avait été assassinée avant qu'on lui ait coupé le cou.

David Mougens, de St-André Avelin, qui a quitté Ottawa, le printemps dernier pour les chantiers d'en haut, s'est noyé lundi dernier aux rapides des Quinze.

L'association de tempérance du Dominion, siégeant à Toronto, a adopté des résolutions condamnant la conduite du gouvernement sur la question de tempérance.

L'enfant de M. Jos. Vaillancourt, de Rockland, près d'Ottawa, a été broyé sous une voiture lourdement chargée de blocs. La pauvre victime n'avait que trois ans. On n'accuse pas le conducteur de la voiture.

Un enfant de deux ans s'est empoisonné à Trois-Rivières, en avalant une pilule de quinine prescrite à un autre enfant, par une femme nommée Landry. Cette pilule n'avait pas été jetée après la mort de la femme.

Moncton, petite ville du Nouveau-Brunswick, a aussi son scandale. Un riche marchand de l'endroit vient d'introduire une demande de divorce contre sa femme, mettant en cause une vingtaine des principaux citoyens.

La *Canadian Gazette* dit que le major général Herbert, commandant de la milice canadienne, retournera probablement au Canada avant l'expiration de son terme d'office. Personne n'est mentionné au bureau de la guerre, comme devant lui succéder.

Les fêtes du cinquantième anniversaire de la fondation de l'École des Frères à Trois-Rivières, a donné lieu à des fêtes grandioses. L'hon. J. A. Chapleau s'y est rendu en compagnie de son aide-de-camp. Une adresse lui a été présentée par le maire. Sa Grandeur Mgr Lalleche était présent à la démonstration tout comme le plus humble des citoyens.

#### ETATS-UNIS.

Joseph Terrell, un cultivateur bien connu de Goffstown, N. H., s'est flambé la cervelle, dans un moment de désespoir.

A Lewiston, Me., un enfant de deux ans appartenant à M. Joseph Beaulieu, est tombé du 4<sup>e</sup> étage sur le pavé, se tuant dans sa chute.

Carl Brown, l'ancien lieutenant de Coker, vient d'épouser la fille du général. Brown est veuf et âgé de 45 ans; Mlle Coker n'a que 18 ans.

La petite ville de Hartford, Kansas, a été dévastée par un effroyable cyclone. De nombreuses maisons ont été détruites et plusieurs personnes très grièvement blessées.

Une chaudière a fait explosion dans les presses à coton de l'Union Compress Company. Le locataire de la presse, M. Primrose, a été tué, et douze autres personnes ont été plus ou moins grièvement blessées.

A Lagrange, Ky., Arthur Godin, marchand de chaussures, ayant pris sa femme en flagrant délit d'adultère, l'a poignardée à plusieurs reprises. Thomas Murphy, l'amant de l'épouse infidèle, a reçu deux balles dans la tête. Tous deux vont mourir.

L'Union des Sociétés de Tempérance d'Amérique siégera en congrès, à New-York, dans le mois d'août prochain. Mgr Satolli y assistera et l'on croit que 10,000 personnes s'y rendront de toutes les parties des Etats-Unis. Le congrès durera du 7 au 11.

En vertu d'un ordre récemment émané, les typographes de l'imprimerie du gouvernement à Washington, ont été placés sur la liste des employés civils, et à l'avenir, ils seront engagés, payés et démis de leurs fonctions comme les autres employés publics.

Encore un drame de la folie. Une femme du nom de Becker, âgée de trente quatre ans et demeurant à Saint-Louis, Missouri, dans un accès de folie, a tué à coups de revolver ses deux enfants, âgés respectivement de quatre et de cinq ans, et s'est ensuite brisée la cervelle.

On annonce la conversion au catholicisme de Mme Ogden Golet, de Newport. Elle sera baptisée peu après son retour d'Angleterre. On sait que Mme Golet est la femme d'un millinaire. C'est chez elle que se retirent le Prince de Galles, et toute fois visité l'Amérique, cette année. Sa conversion est actuellement le sujet de toutes les conversations dans la haute société de Newport.

#### VIBUX PAYS.

La chambre des députés, à Lisbonne, Portugal, a été détruite par un incendie. Toutes les archives ont été brûlées.

Une grosse tempête de neige a sévi sur le Ben Nervis, en Ecosse, la montagne la plus élevée de la Grande Bretagne.

Un verdict d'acquittement a été rendu lundi, à Londres, contre J. Ralston, l'ancien membre du parlement qui a été extradé de la République Argentine.

Oscar Wilde a fait appel du jugement qui l'a condamné à deux ans de prison et a demandé à être mis en liberté provisoire jusqu'au moment de son nouveau procès. Sa demande a été rejetée.

Soixante hommes ont été tués et trois blessés dans une explosion du poudre qui s'est produite dans la fabrique Balise, à Avignin, située à 14 miles à l'ouest de Turin, en Italie. L'explosion a été causée par la négligence des victimes.

Les journaux néerlandais rapportent qu'une femme a présenté au président du tribunal civil de Wisnichten une requête tendant à obtenir le divorce. La femme a 25 ans et est boiteuse. Puisse encore d'épouser, mais divorcer à cet âge!

Les journaux de Shanghai signalent un fait horrible. Au moment où l'exécuteur des hautes œuvres faisait sauter la tête d'un condamné, ce dernier saisit fébrilement les vêtements du bourreau et le corps décapité ne les lâcha pas. Le Chinois a été pris d'une frayeur telle qu'il est mort au bout de quelques minutes.

Quand le bébé fut malade, elle prit du Castoreum; Quand elle fut enfant, elle en voulait encore; Quand elle devint plus grande, elle dit: "Je l'adorais. Depuis tous ses enfants ont pris du Castoreum."

—Lord Colin Campbell, frère du marquis de Lorne, vient de mourir à Bombay (Inde anglaise), à l'âge de 82 ans.

—Après une dépêche de Londres, lord Rosebery, le chef du ministère anglais, a parlé en public de sa retraite prochaine, comme conséquence d'un vote hostile de la Chambre des Communes. Ainsi se trouvent confirmés, par le principal intéressé, les bruits qui couraient depuis plusieurs semaines, en Angleterre, sur l'imminence d'une crise ministérielle.

—Trente voitures mues par le pétrole ou la vapeur sont parties de la place d'Armes, à Versailles, se rendant à Bordeaux. Il s'agit, dans cette course, de parcourir la distance entre ces deux villes, aller et retour. Le trajet est d'environ 730 miles. La course s'est terminée jeudi. La distance a été parcourue en quarante-huit heures, par la voiture arrivée première.

—Toute l'Europe a les yeux tournés en ce moment vers les fêtes de Kiel. Kiel est le nom d'un canal gigantesque que l'Allemagne vient de compléter pour relier la Baltique à l'intérieur de l'empire. Les flottilles de toutes les grandes puissances ont été invitées et elles ont accepté. Même la France s'y est rendue en dépit des protestations des radicaux et des socialistes.

### ARRIVÉE DE MGR. LAROCQUE A SHERBROOKE

Mardi, les citoyens dont les noms suivent se sont rendus à Richmond, à la rencontre de Sa Grandeur Mgr. LaRoque, arrivant de Rome: Rév. M. Choquette, de Compton; MM. L. C. Bélanger, maire de Sherbrooke, P. Olivier, J. Picard, Dr. J. O. Camirand, N. T. Dussault, D. McManamy, Wm. Murray, J. P. Royer, Ls. Dupuy, J. T. L. Archambault, O. Dupont, G. L. De Lottinville, J. H. D. Codère, E. Eugène Codère et S. Fortier.

Monseigneur était accompagné par le Grand Vicair McCauley et les Révérends MM. Quinn, de Richmond, LaRoque, de St. Louis de France, Montréal, et E. Dufresne, de Stanstead.

A Windsor Mills, les Révérends MM. Hamelin, de Wotton, et Dignan, de Windsor Mills, rencontrèrent Monseigneur et le suivirent jusqu'à Sherbrooke.

A la gare de Sherbrooke, la foule des fidèles était si compacte que la circulation était presque impossible. La fanfare Harmonie battait la marche du cortège et la foule suivait le carrosse qui transportait Sa Grandeur à la cathédrale. Monseigneur a fait son entrée dans le saint temple au son des harmonies d'un duo d'orgue exécuté par MM. E. Sylvestre et L. E. Codère, après quoi une adresse au nom des communautés et du clergé a été présentée à Sa Grandeur, par M. l'abbé Roy, supérieur du séminaire.

Voici cette adresse:

A SA GRANDUR MONSIEUR PAUL LAROCQUE, EVEQUE DE SHERBROOKE.

Monseigneur,

Je suis heureux d'être l'interprète du clergé, des communautés religieuses et de tous les fidèles du diocèse de Sherbrooke, pour vous exprimer la joie que nous ressentons de vous revoir au milieu de nous, après une si longue absence. Votre retour est une fête; non seulement une fête de famille, mais une fête publique. La réjouissance qu'il occasionne est une véritable fête de famille et nous éprouvons le besoin de la faire éclater par cette démonstration organisée avec l'entente la plus cordiale, dans l'harmonie la plus parfaite des sentiments.

Nous sommes d'autant plus heureux de vous revoir, Monseigneur, que nous avons été plus souvent alarmés en apprenant vos fatigues sur mer et sur terre, les inquiétudes que les hommes de l'art ont entretenus à votre sujet et les difficultés que vous avez eues pour contrôler la maladie qui s'acharnait à vos pas. Mais grâce à Dieu! vous revenez aujourd'hui plein de vie; et votre état de santé nous donne l'assurance que les forces physiques ne vous refuseront plus leur concours dans l'exercice du ministère pastoral. En remerciant Dieu de cette protection dont il vous a comblé, nous vous félicitons d'avoir été l'objet de sa tendre sollicitude.

Nous vous félicitons aussi, Monseigneur, de l'heureux succès dont votre mission à Rome a été couronnée. Si l'évêque appartient d'abord à ses diocésains, il doit aussi veiller aux intérêts du pays dans lequel s'exerce sa juridiction; et, parmi ces intérêts, il en est un surtout qu'il doit avoir à cœur: celui de l'éducation de la jeunesse, de la formation intellectuelle et morale de ceux qui auront pour tâche de gouverner leurs frères par leur doctrine et par l'exemple de leurs vertus, que cette cause vous ait toujours été chère, nous le savons, Monseigneur, aussi n'avons-nous pas été surpris d'apprendre que vous avez été choisi pour aller la faire valoir auprès du Père Commun des fidèles.

Ce long voyage a aussi été entrepris pour l'avantage particulier de vos diocésains. Le vicair de Jésus Christ veut que les évêques lui fassent connaître les besoins, les difficultés comme aussi la prospérité temporelle et spirituelle de leurs diocèses respectifs. Ces détails intimes le rapprochent de chaque de ses ouailles, ces rapports d'affection unissent plus étroitement le Père à ses enfants. Monseigneur, vous avez vu Léon XIII. Il vous a béni, il a béni votre clergé, vos institutions, vos œuvres, toutes les familles qui composent votre diocèse. Vous avez dit au vénérable vieillard du Vatican tout l'attachement que nous avons pour la chaire de Pierre, l'esprit de foi qui anime votre peuple, l'amour filial que nous lui portons, merci. Vous vous êtes prosterné au tombeau du Chef des Apôtres, vous avez prié au tombeau de son collègue dans la foi, votre glorieux patron;

vous avez demandé pour nous, à ces deux héros de l'Evangile qu'ils nous conservent le précieux dépôt de la foi, merci. Vous avez vu Rome qui nous avait déjà accordé l'hospitalité et fait participer à ses trésors de science et de vertus. Vous avez visité de nouveau ces vénérés sanctuaires où il fait bon de prier, et partout, vous avez pensé à nous, vous avez prié pour nous; merci. Ces rapports qui nous rattachent au centre de la religion, au foyer de la chrétienté, nous rendent plus forts, plus courageux pour supporter les misères de la vie.

Vous apportez de Rome des bénédictions abondantes pour tous les vôtres; daignez, Monseigneur, les faire descendre sur nos têtes, les faire couler dans nos cœurs, et qu'elles soient un gage précieux des excellents rapports qui existent entre le Pasteur et le troupeau.

18 juin 1895.

A cette magnifique adresse, Sa Grandeur a répondu avec beaucoup d'émotion, de tact et d'habileté. Monseigneur a parlé plus d'une demi-heure. Il a d'abord remercié les citoyens de Sherbrooke du bon accueil manifesté qu'ils éprouvaient à son arrivée au milieu d'eux; il nous a entre-tenu de l'état de sa santé, de ses soins et traitements qu'il a dû s'imposer; et puis surtout ce qui nous a vraiment intéressé, ce fut son audience avec notre Très Saint Père qu'il eut le 4 mars dernier; il a été trois quart d'heure seul avec Sa Sainteté; il nous a dit l'intérêt que le Saint Père avait pour ses ouailles catholiques du Canada; il a été fort surpris de l'augmentation considérable de la population catholique de notre diocèse de Sherbrooke et il en a même demandé les causes, lesquelles Sa Grandeur a résumées en deux principales: l'émigration et la moralité de la population canadienne. Sa Sainteté, nous dit-il, a admiré cette moralité qui ne se trouve plus ou presque plus dans la vieille Europe. Notre Saint Père a fait une longue dissertation, dit-il, sur la sainteté du mariage, des bons effets et des grâces qu'il ne peut manquer d'apporter sur ceux qui entrent avec de bonnes dispositions dans ce saint état. Monseigneur a aussi entre-tenu Sa Sainteté sur l'union et la bonne entente qui règne dans notre diocèse et particulièrement à Sherbrooke, entre les populations catholiques et protestantes. Sa Grandeur nous a aussi dit les vœux du Saint Père pour nous, canadiens, et a terminé en donnant à tous sa bénédiction.

Le chant de *Te Deum* et un salut chanté par le chœur du séminaire a clos cette magnifique réception à notre vénéré pasteur.

Après la cérémonie, Sa Grandeur a donné aux fidèles la bénédiction épiscopale, puis s'est rendu à son palais, où se sont réunis une foule de gens du clergé. La fanfare Harmonie alternativement avec la fanfare du séminaire ont célébré l'heureuse arrivée de Sa Grandeur, pendant près d'une heure, sur la terrasse du palais épiscopal.

### PARLEMENT FEDERAL

Séance du 18 juin.

Un gros débat aux Communes. Lorsque le ministre des finances proposa à la Chambre de siéger en comité de subsides, l'hon. M. Davies se leva et fit un formidable réquisitoire contre le gouvernement au sujet des vols commis dans la construction du pont Curran. Il a fait l'histoire de toute la cause, rappelant la preuve devant le comité parlementaire, devant la Commission Royale et devant les tribunaux. Mais il a fait aussi une révélation foudroyante et qui a fait bien voir à quel point toutes ces procédures instituées par le gouvernement contre l'entrepreneur St. Louis ne sont qu'une ignoble farce destinée à tromper honteusement le public.

M. Davies a découvert que depuis que le gouvernement a pris des procédures pour se faire rembourser l'argent volé il a payé \$99,000 aux entrepreneurs.

L'éloquent tribun des provinces maritimes a clos ses remarques en proposant l'amendement suivant: "Qu'il appert au rapport des commissaires chargés d'enquêter les faits relatifs à la construction, en 1893, de deux ponts à Montréal sur le canal Lachine, que dans la construction de ces ponts, dont les estimés étaient de \$122,000, le gouvernement a déjà été fraudé de \$160,000, et que des réclamations considérables pour travaux et matériaux que l'on dit avoir été fournis, sont encore à payer; que la construction de ces fondements a été faite par le département des chemins de fer sans demander de soumissions publiques, sans inspection convenable et avec une négligence déplorable des coutumes ordinaires dans le cours des affaires, ce qui était de nature à favoriser la fraude; qu'après que connaissance eut été donnée au ministre et au département de l'extravagance qui présidait à la construction de ces ponts, aucune tentative réelle ou effective n'a été faite pour assurer une exécution honnête des travaux, mais qu'au contraire des sommes énormes ont été payées indûment aux entrepreneurs et autres et la porte a été toute grande ouverte aux fraudes au détriment du gouvernement; que bien que la preuve fasse connaître les noms

de plusieurs personnes qui ont participé à ces fraudes, aucune tentative n'a été faite de châtier envers les coupables, excepté contre St. Louis; que sous ces circonstances, le ministre des chemins de fer est responsable et mérite la censure sévère de cette Chambre pour son inefficacité, sa grosse négligence à propos de ces ouvrages et à cause de pertes que le pays a subies."

Le débat fut continué par MM. Bennett, Gibson, Masson, McMullen et McLennan.

L'hon. M. Laurier a prononcé dans la soirée l'un des discours les plus violents de sa carrière politique. C'est surtout l'hon. M. Haggart, ministre des chemins de fer, qu'il a dénoncé à la réprobation de la Chambre et du public.

L'hon. M. Haggart lui a répondu, puis M. Martin a proposé l'ajournement du débat à une heure moins un quart.

Séance du 19 juin.

En réponse à M. Flint, l'hon. M. Foster dit que le gouvernement n'a pas garanti et ne se propose pas de garantir l'intérêt sur les débetures de la compagnie du chemin de fer Atlantic et Lac Supérieur qui ont été ou seront émancipées à Londres. Le gouvernement a seulement consenti à recevoir une somme d'argent comme un prêt, sur laquelle il sera payé 3 p. e. d'intérêt.

La demande de M. Laurier, le ministre des finances dit que cette somme sera de £300,000.

En réponse à M. Macdonald, l'hon. M. Ouimet dit qu'au sujet des comptes relatifs aux funérailles de sir John Thompson, quelques items ont été diminués.

La Chambre s'occupe ensuite de la résolution Davies au sujet du pont Curran. C'est M. Martin qui a repris la discussion, et il n'a pas manqué de remettre sous les yeux de la députation, de ce parti bleu qui est si féroce pour les scandales, ce qu'il y a à reprendre dans celui-ci.

L'hon. M. Curran qui en a plein les oreilles de cette affaire, s'est défendu d'être responsable de la nomination ou de l'engagement d'un ingénieur. Il a eu bien peu de chose à dire à cet égard dit-il. Un dimanche, durant la session, se trouvant à Montréal, il est allé visiter les travaux.

A la reprise de la séance, le soir, M. Curran reprit aussi son boniment, ses excuses, ses dénégations. Il veut laisser un nom sans tache à ses enfants.

M. Tarte, lui, ne veut pas laisser inconnu ce qu'il pense de la responsabilité des ministres et autres, et s'explique d'une façon qui a dû faire monter de plusieurs degrés la température autour du ministère.

MM. Davin, Casey et Mulock ont aussi pris la parole et sir Chs. Tupper a parlé une partie de la soirée.

Le vote a été 65 pour l'amendement Davies et 102 contre.

Un seul conservateur, M. Girouard des Deux Montagnes, a voté contre le gouvernement. Mais un grand nombre d'autres se sont abstenus, ce qui a réduit la majorité ministérielle à 37, de 59 qu'elle est en réalité.

La chambre s'ajourne à 3.40 du matin.

### Actualités Politiques

—On peut s'attendre à ce que la prorogation ait lieu le 10 juillet.

M. Foster, dit-on, a déclaré purement à l'opposition qu'aucune autre mesure ne sera soumise au parlement.

—Une dépêche d'Ottawa, à *La Presse*, dit qu'il n'y a plus guère de doute que cette session ne se termine pas sans que la question des écoles de Manitoba ait été réglée. Tous les députés conservateurs français affirment qu'il en sera ainsi.

—C'est avec chagrin que nous apprenons la mort de M. Louis Delorme, ancien greffier de la chambre d'assemblée. M. Delorme a joué un rôle, autrefois, dans la politique. Il a représenté pendant plusieurs années le comté de St. Hyacinthe aux Communes.

—Le sénateur Bellerose veut savoir pourquoi le gouverneur général en conseil a ordonné l'an dernier la libération du libraire Desjardins, de Québec, qui avait été jugé et condamné à l'emprisonnement pour avoir vendu de la littérature immorale. La question soulèvera un gros débat au Sénat.

—A Winnipeg, le débat sur le message du gouvernement Greenway au gouvernement fédéral a été clos mercredi. Vingt-cinq députés ont voté pour rejeter complètement le *remedial order*, et dix contre.

Ce message sera transmis par le lieutenant-gouverneur au gouverneur général en conseil.

—Une situation inattendue a surgi dans l'île Terreneuve depuis la négociation de l'emprunt en Angleterre. On connaît maintenant le résultat de la tentative d'union entre le Canada et Terreneuve. Néanmoins nous pouvons dire que la réunion des deux pays n'est pas aussi éloignée qu'elle semble l'être. Chaque partie connaît maintenant ce qu'elle doit céder et ce qu'elle doit exiger, de sorte qu'aux premières négociations, on pourrait en venir vite à une entente.

### AU COUVENT

La distribution des prix au couvent des Dames de la Congrégation a eu lieu au milieu d'un grand concours. Mgr. LaRoque présidait, accompagné d'un grand nombre de membres du clergé.

Une adresse de bienvenue a été présentée à Sa Grandeur par Mlle Albertine DeVillers, à laquelle Monseigneur répondit en termes heureux et délicats. La séance a duré près de trois heures.

Les adieux ont été faits par Mlles DeVillers et Bélanger, élèves finissantes et graduées.

### AU SEMINAIRE

DISTRIBUTION SOLENNELLE DES PRIX

Mercredi soir, à 7 1/2 h., a eu lieu dans la grande salle du Séminaire, la distribution solennelle des prix.

Elle était présidée par Sa Grandeur Mgr. LaRoque; un grand nombre des membres du clergé était présent, et parmi la foule qui a assiégé la salle on comptait grand nombre d'étrangers et de visiteurs. Sa Grandeur a fait son entrée à la salle au milieu des applaudissements de la foule et aux sons des harmonies de la fanfare du collège.

La cantate, "Voyage de S. G. Mgr. de Sherbrooke à Rome," par le chœur des élèves, a ouvert la séance, après quoi l'adresse de bienvenue qui suit fut lue à Sa Grandeur, par M. H. Dussault, élève finissant:

A SA GRANDUR MONSIEUR PAUL LAROCQUE, EVEQUE DE SHERBROOKE.

Monseigneur,

Notre retour à Sherbrooke ramène la joie dans tous les cœurs, la démonstration d'hier en est la preuve évidente; tous se sont fait un devoir de vous présenter leurs félicitations avec leurs respectueux hommages et l'on ne cesse de remercier le Ciel de vous avoir accordé de revenir sain et sauf au milieu de votre peuple.

A ce concert unanime de joie, les élèves de votre Séminaire ne peuvent pas manquer de fournir, eux aussi, leur note de joyeuse allégresse.

Nous sommes heureux de vous revoir, Monseigneur, pour vous donner l'assurance que nous avons adressé de ferventes prières au Ciel pour le succès de votre voyage.

Nous vous avons suivi pas à pas de puis votre départ au mois de décembre dernier, à travers les dangers de l'Océan, sur la terre de France pendant vos jours de repos, à Rome, au milieu de vos travaux sans nombre pour le bien de la religion et en particulier de votre diocèse.

Rien ne nous a échappé, pas même les efforts que vous avez tentés pour ne pas faire parvenir jusqu'à nous l'état plus que précaire de votre santé.

Nous savons aussi, Monseigneur, que non-seulement vous avez prié pour nous, mais que vous avez travaillé dans nos intérêts temporels, tant vous avez à cœur de nous frayer une brillante carrière.

Nous vous en exprimons notre vive reconnaissance.

Avant de partir, vous nous disiez au revoir, à bientôt, je ne vous dis pas où je vais, ni quand je reviendrai; dans tous les cas, je serai avec vous le jour de la distribution des prix.

La Providence a si bien guidé vos pas, réglé vos démarches, que votre prédiction s'est accomplie au gré de tous.

Cette distribution des récompenses aura lieu ce soir, les plus vaillants seront couronnés et emporteront dans leur cœur l'encouragement de mieux travailler dans l'avenir. Les moins ardents au travail accepteront vos tendres reproches et trouveront en cela un stimulant qui les poussera à mieux employer le temps précieux que le Ciel leur accorde.

Nous partirons tous pour les vacances emportant avec nous le souvenir de cette fête et les bénédictions de Votre Grandeur.

Veillez nous bénir, Monseigneur, comme vous avez béni hier nos familles, afin que les vacances ne nous soient pas funestes et qu'elles nous disposent à continuer la tâche que nous avons commencée sous votre protection paternelle.

LES ELEVES DU SEMINAIRE DE SHERBROOKE.

19 juin 1895.

La distribution des prix, médailles et collation des diplômes ont eu lieu au milieu des applaudissements.

Le concours de déclamation a été laissé au suffrage de l'auditoire, et après une partie chaudement disputée, M. Auguste Bolduc a été couronné; les concurrents entrés en scène ont été MM. M. Gaulin, C. McGee, L. Rodier, H. Fortier et A. Bolduc.

"Un pot pourri des airs populaires," par M. V. Lefebvre, a agréablement entretenu l'auditoire.

"Héraclite et Démocrite," par MM. A. Bolduc et M. Perron, a été un véritable succès de comique.

Après la distribution des prix, M. H. Dussault, au nom de ses confrères finissants, a prononcé le discours d'adieux à son Alma Mater, ses professeurs, amis et confrères; puis Sa Grandeur a adressé quelques paroles pleines d'à propos à sa petite famille de prédilection; il a parlé de l'amour de notre beau Canada, de quel oeil on le regardait de la vieille France et de

la vieille Italie, de ce qu'on pense là-bas de notre civilisation et de nos institutions et, Dieu merci, on a de bonnes notes pour nous, et ils ont raison. Avec quelques bons mots d'encouragement et de bons souhaits pour la vacance, Monseigneur a terminé cette affectueuse entretien avec les siens et la foule s'est dispersée au son du "Dieu sauve la Reine."

### CHANGEMENT DES HEURES SUR LE GRAND TRONC

Le et après lundi 24 juin 1895, les trains express feront le service comme suit:

DE MONTREAL.

Laisse Montréal 7.50 a. m., arrive à Sherbrooke 11.26 a. m. et à Portland 5.40 p. m.

Laisse Montréal 4.00 p. m., arrive à Sherbrooke 8.05 p. m.

Laisse Montréal 8.45 p. m., arrive à Sherbrooke 12.25 a. m. et à Portland 7.35 a. m.

Laisse Montréal 11.15 p. m., arrive à Sherbrooke 3.55 a. m. et à Portland 11.45 a. m.

ALLANT A L'OUEST.

Laisse Sherbrooke 3.55 a. m., arrive à Montréal 7.48 a. m. et à Québec 8.15 a. m.

Laisse Sherbrooke 7.45 a. m., arrive à Montréal 12.05 p. m. et à Québec 2.05 p. m.

Laisse Sherbrooke 3.05 p. m., arrive à Montréal 6.50 p. m.

DE QUEBEC.

Laisse Québec 4.25 p. m., arrive à Sherbrooke 8.05 p. m.

Laisse Québec 10.30 p. m., arrive à Sherbrooke 3.55 a. m.

### CONDOLEANCES.

A la dernière assemblée de la Cour St. Jean No. 127, de l'Ordre des Forestiers Catholiques, il a été proposé, secondé et résolu:

Que les membres de cette Cour ont appris avec une profonde douleur la mort de leur frère Alfred Royer, membre fondateur de notre Cour;

Qu'ils désirent donner une marque sensible de sympathie à la mémoire de ce frère dévoué;

Qu'ils offrent leurs sincères condoléances à la famille du défunt, et en particulier à son épouse, pour la perte qu'elle vient de subir;

Que copie des présentes soient envoyée à l'épouse du défunt et aux journaux français de cette ville pour publication.

PHILLAS BOUCHER, Sec.-Archiviste.

Pour en arriver aux faits concernant Hood's Sarsparilla, informez-vous en auprès des personnes qui prennent cette médecine, ou bien lisez les déclarations souvent publiées dans ce journal. Elles vous convaincront que HOOD'S GUERIT.

Hood's Pills guérissent la constipation.

### NOTES LOCALES.

Vendredi

—Prenez le Québec Central pour Québec, samedi 22 juin; train régulier le matin à 8 h., et train spécial le soir à 10.30 h. Passage seulement \$1.50.

—La sortie des élèves du couvent de la Congrégation, a eu lieu mercredi dans l'après-midi, et celle du Séminaire, jeudi matin.

—L'hon. juge Archibald qui a passé une partie de la semaine ici, rendra des jugements le 28 du courant, dans les causes de ce district plaidées devant lui.

—MM. G. E. Robitaille & Cie., 157 rue Wellington, désirent informer le public qu'ils ont toujours en magasin cet excellent vin rouge qu'ils vendent à \$1.25 le gallon, et qui est tant estimé par les personnes débilés.

—C'est ce soir, à la salle des Arts, que doit avoir lieu le concert organisé par Mlle Elizabeth Vallée, de Coaticook. Nos lecteurs devront avoir beaucoup de plaisir à aller entendre les excellents musiciens qui en feront les frais.

—Dimanche prochain, Mgr LaRoque confèrera le sous-diaconat à M. O. Martin, A. Côté, H. Lavallée, E. Hébert, Chs. Roy et L. J. P. Pelletier, ecclésiastiques du séminaire. La cérémonie aura lieu à 6 1/2 hrs. à la cathédrale.

—Nous attirons l'attention des marchands de la ville et de la campagne sur l'annonce que nous publions aujourd'hui concernant un achat considérable de crêpon à ramage, par Liddell, Lespérance & Cie., de Montréal. Le bas prix coté est un avantage réel offert au commerce par ces messieurs.

—Au commencement de la semaine, des maraudeurs se sont introduits dans la cave du magasin de liquors de M. D. McManamy, en brisant une fenêtre et ont enlevé cinq bouteilles de cognac. La cave était pleine de liquors de toutes sortes et nos rôtisseurs de nuit se sont contentés d'un butin relativement modeste.

—Allez à Québec, samedi 22 juin, par le Québec Central, la ligne choisie par l'Harmonie pour son excursion. Billets bonis par le train du matin et le spécial à 10.30 p. m., pour revenir jusqu'à mardi soir, 25 juin. Seulement \$1.50.





M. Alfred Smith  
Toronto, Ont.

### Laisse Faible et Abattu

#### Refait et Augmente en Poids par Hood's Sarsaparilla

Le témoignage suivant vient d'un résident de Toronto, bien connu parmi les employés des chemins de fer et les officiers du gouvernement. M. Alfred Smith, dont la photographie est publiée ci-dessus, a été employé pendant plusieurs années par la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien, ayant occupé les huit dernières années la position de directeur de tout le fret d'entrepreneur à Toronto:

"Toronto, Ont., Canada, 8 février 1894.  
"C. I. Hood & Co., Lowell, Mass.

"Messieurs:—Je sens qu'il est de mon devoir de vous écrire pour vous dire le résultat de l'usage que j'ai fait de Hood's Sarsaparilla. Après une grave attaque de la grippe qui m'avait

#### HOOD'S SARSAPARILLA

##### QUERIT

laissé dans un état de grande faiblesse, j'ai acheté trois bouteilles de Hood's Sarsaparilla. Je m'en suis servi suivant les directions

Et Elle m'a Complètement Refait et je pèse 18 livres de plus qu'avant ma maladie. Je prends un grand plaisir à recommander Hood's Sarsaparilla à tous ceux qui souffrent de faiblesse du corps." ALFRED SMITH, 22 Rue Bank.

Hood's Pills purifient la constipation, en rendant l'action du canal alimentaire.

## PRINTEMPS,

### ASSORTIMENT DES

## Tweeds du Printemps

REÇU ET PRÊT À ÊTRE EMPLOYÉ

Comme mes pratiques le savent, à chaque saison, je me fais un devoir d'avoir le meilleur choix des étoffes nouvelles, et ce printemps je suis en état de satisfaire les goûts les plus difficiles et les plus capricieux.

Le printemps comme l'automne, et l'été comme l'hiver aussi, je fais les affaires sur le même principe, prix peu élevés et ouvrage garanti.

### H. VEILLEUX

175 RUE WELLINGTON,

MAISON FLETCHER, AU DEUXIÈME ÉTAGE  
SHERBROOKE, P. Q.

## UN BON CIGARE

Est comme une bonne femme.  
Plus on le connaît, plus on l'aime.

### LE

## "LA FAYETTE"

### DE

## FORTIER

Est reconnu comme étant un bon Cigare; de fait, c'est le meilleur Cigare à se sur le marché: la plupart des gens l'aiment mieux que les Cigares à 10 cts. et à 15 cts d'autres fabricants. Un arôme riche, une bonne et agréable hygiène et une cente claire.

Rappelez-vous le nom et demandez-le!

## LEMAIRE & LOW

### MENUISIERS,

Font à ordre toutes sortes de travaux de menuiserie générale pour la construction des maisons et ont constamment en main,

### Portes, Chassis, Jalousies,

MOULURES EN TOUT GENRE,

et bois préparé pour tous les besoins de la construction des maisons, à la manufacture autrefois occupée par

### LOW & WILSON,

Près du moulin de la Compagnie des Terres HAUTE VILLE,  
SHERBROOKE.

## Restaurant Victoria

129 RUE WELLINGTON 129

SHERBROOKE.

A. DESROCHERS, Prop.



129 RUE WELLINGTON 129  
SHERBROOKE.

A. DESROCHERS, Prop.

## ROMAN CANADIEN

### LES Mystères de Montréal.

PAR AUGUSTE FORTIER.

#### DEUXIÈME PARTIE

#### LE CAPITAINE DU SOLITAIRE.

#### CHAPITRE II

LE NO 38 RUE SANGUINET

(Suite.)

Maintenant que nous connaissons l'histoire de ce nouveau personnage retournons dans la chambre du no 38 rue Sanguinet. Nous apprendrons plus tard celle de Busecapic.

Le petit homme avait prononcé ses dernières phrases dans un état voisin de la colère.

—Capitaine, répondit Jos Matson d'un air résolu après avoir réfléchi, après s'être passé la main dans les cheveux, je m'embarquerai sur le *Marie Celeste* et quelque soient les circonstances, vous aurez la femme qui est à bord.

—Brave Jos, tu n'es pas ingrat. —Mais je n'ai pas de vieux habits, capitaine Busecapic.

—J'ai pensé à tout. Tu en auras. Un vieux Juif qui tient magasin sur la rue Craig, en a d'aussi vieux que lui.

Et le petit homme sourit: —Nous n'avons pas de temps à perdre continua-t-il, je vais courir chez le Juif et nous ferons les conventions à mon retour.

Montréal de 1842 comptait parmi ses marchands de bric-à-brac Isaac Aronberg, Juif des plus rabougris, établi sur la rue Craig, à l'endroit où s'élevait maintenant le *Drill Hall*.

Aronberg achetait et vendait des articles de deuxième main et même troisième.

Il était assis à la porte de son magasin quand il vit un homme y entrer sans dire un mot.

Le Juif le suivit à l'intérieur. Mon cher ami, fit-il en s'inclinant devant le nouveau venu, qu'est ce que je puis faire pour vous.

Le nouveau venu ne répondit pas. L'examinait les habits acrochés à la cloison. Le propriétaire regardait cet homme vêtu avec élégance, avec recherche même et se disait qu'il n'avait pas affaire à un client ordinaire, mais peut-être à un agent de police.

Busecapic venait de décrocher une paire de pantalon brun d'apparence pauvre, un habit noir dont le dos était rougi par une trop longue exposition au soleil et une chemise de flanelle grise.

—Combien ces trois morceaux? demanda-t-il.

—Bien bon marché, mon ami, mais est-ce pour vous-même?

—Cela ne fait rien à la chose. Répondez donc à ma question.

—Si c'était pour vous-même, je vous en montrerais d'autres plus beaux.

—Ceux-ci font, le prix s'il vous plaît.

Le Juif calcula: —C'est huit piastres pour vous, monsieur, répondit-il.

—Je ne demande pas le prix du magasin, répondit Busecapic en jetant les trois articles sur le comptoir.

Le Juif ne comprit pas.

—Ce n'est pas trop cher, continua-t-il. Ailleurs vous n'avez pas cela à moins de dix piastres.

—Moi je n'en donnerais pas sept.

—Tenez, je vous laisserai le tout pour six piastres et demie.

—Ah mon ami je ne suis pas en peine de trouver neuf piastres pour les trois morceaux.

—Trouvez-les alors, répondit le petit bonhomme en se dirigeant vers la porte.

Il fallait y aller doucement ou c'était la client qui s'en allait doucement.

—Voyons, reprit Aronberg, puisque vous trouvez cela trop cher, nous pouvons nous arranger... Je crois que vous ne connaissez pas le prix de ces marchandises... Songez que ce pantalon est pur laine, et cet habit bien cousu, il a une bonne doublure sans parler qu'il est en tweed écossais. Et cette chemise, je trouverai bien deux piastres pour...

—Tant mieux pour vous. Moi je ne payerai pas ce prix.

—Tenez, voulez-vous le lot à six piastres?

—A ce prix enveloppez-le moi.

Le Juif ramassa derrière le comptoir un papier sale et dit en enveloppant les trois morceaux.

—J'y perd beaucoup mon cher ami, mais il faut écouler le stock, l'argent est si rare. Tenez voici, sept piastres que nous avons dit, n'est ce pas.

—J'avais compris six et je prenais les effets à ce prix.

—Alors c'est bien, six, six.

L'acheteur plongea la main dans

## Qu'est-ce que le CASTORIA

Le Castoria est le remède du Dr Samuel Pitcher pour les bébés et les enfants. Il ne renferme ni opium, ni morphine, ni aucune autre substance narcotique. Il remplace avec succès les calmants, les pastilles, les sirops et l'huile de ricin. Il est agréable et garanti par l'usage qu'en ont fait depuis trente ans des millions de mères. Le Castoria détruit les vers et calme la fièvre. Le Castoria prévient les vomissements de lait caillé ou aigri, il guérit la diarrhée et les coliques sèches. Le Castoria apaise les maux de dents, guérit la constipation et les flatuosités. Le Castoria facilite l'assimilation de la nourriture, règle l'estomac et les intestins, procure un sommeil naturel et bienfaisant. Le Castoria est la panacée des enfants. — l'ami des mamans.

#### Le CASTORIA.

"Le Castoria est un remède excellent pour les enfants. Les mamans n'en ont toujours vanté les bons effets sur leurs bébés."  
Dr. G. C. Osmond,  
Lowell, Mass.

"Le Castoria est le meilleur remède que je connaisse pour les enfants. J'espère que le jour n'est pas loin où les mamans, ne consultant que le réel intérêt de leurs enfants, emploieront le Castoria au lieu de ces drogues charlatanesques qui détruisent leurs chers bébés, en leur entraînant par la prise de l'opium, de la morphine, des sirops calmants et autres drogues pernicieuses qui les envoient prématurément à la tombe."  
Dr. J. F. Kitchin,  
Cody, Ark.

#### Le CASTORIA.

"Le Castoria convient si bien aux enfants que je le recommande comme supérieur à tous autres remède connu de moi."  
H. A. Archer, M. D.,  
111, So. Oxford St., Brooklyn, N. Y.

"Nos médecins du service des enfants ont vanté les résultats du Castoria dans leur clientèle du dehors, et, bien que nous n'ayons parmi nos remèdes médicaux que ce qui est désigné comme des quacks réglementaires, nous confessions volontiers que les mérites du Castoria lui ont valu notre approbation."  
UNITED HOSPITAL AND DISPENSARY  
Boston, Mass.

The Centaur Company, 77, Murray Street, New York City.

sa poche dont il retira une poignée d'écus. Les yeux du Juif brillèrent. Il tendit sa main crochue et reçut douze écus bien comptés.

Cinq minutes après, Busecapic était de retour dans la chambre du no 38 rue Sanguinet, et faisait des conventions avec Jos Matson.

—Comprends-moi, lui disait-il entre deux tons: quelque soient les circonstances il me faut cette femme qui est à bord du *Marie Celeste*...

Je pourrais faire comme je fais ordinairement, fondre sur le navire, massacrer l'équipage et m'emparer de la femme... Mais non, le *Marie Celeste* voyage sous le pavillon américain... Cette nation est à bout de mes tours d'audace... Cependant n'épargne rien Adresse-toi de préférence aux gens non mariés que rien n'attire vers le pays—leur représentant l'avenir aventureux, plein de plaisir qui les attend... dès que tu auras deux ou trois hommes pour toi, cela suffira... Cette fiote et cette poudre feront le reste: ce sont des narcotiques puissants qui plongent dans un profond sommeil celui qui les respire quelques secondes... Il faut que les marins du *Marie Celeste*—ceux que tu n'auras pu gagner—n'aient pas connaissance de ce qui se passera à bord... En un mot il ne faut laisser aucune trace de notre passage sur le *Marie Celeste*... autrement c'en est fait de nous...

(A continuer.)

### COTTOLENE.

## Si vous Devez Rayer Le Saindoux

et si vous êtes obligé, comme des milliers d'autres, de vous abstenir de tout aliment dans la préparation duquel il entre, et de ne rien manger ayant été préparé au saindoux, ceci vous rappellera qu'il existe une graisse végétale, propre, délicate et saine pour le remplacer. Si vous employez la

## Cottolene

à la place du saindoux, vous pourrez manger des tartes, de la pâtisserie et d'autres "bonnes Choses" sans crainte de conséquences dyspeptiques. Le moment est venu de notre délivrance du saindoux et de ces effets malfaisants. Achetez-en un seau, essayez là dans votre propre cuisine et vous serez convaincu. En vente, chez tous les épiciers, en seaux de 3 et 5 livres.

Fabriquée seulement par The N. K. Fairbank Company, Rues Wellington et Anne, Montréal.

Vieux journaux à vendre à ce bureau, 3 cts. la livre; par lot de 25 livres, 2 cents

## LA Société Artistique CANADIENNE.

Fondée dans le but de répandre et de développer le goût de la musique et d'encourager les artistes.

(Incorporée par Lettres Patentes, le 21 décembre 1891.)

### Capital Action, \$50,000

#### BUREAUX:

1866 Rue Ste. Catherine, Montréal,  
En face de l'Opéra Français.

2851 Prix d'une valeur totale de \$5000.00 sont distribués tous les quinze jours.

1 Prix de..... \$1000.00  
1 do..... 400.00  
1 do..... 100.00

Aussi une foule d'autres prix variant de \$50 à \$1.00.

Prix du billet, - 10 cents.

Tirage public et gratuit tous les quinze jours dans les salles de l'Union St. Joseph, rue Ste. Catherine, Montréal.

H. LANGLOIS, Agent,

BLOC CAMPBELL,

SHERBROOKE.

Qu'est-ce qui

Fait que

Morency Frères

Font de si

Grandes affaires

Dans les

Chaussures?

## La Poudre pour Chevaux

—DU—

### DR. BARTON



### PICK - ME - UP !

La meilleure du monde entier, guérit toutes sortes de maladies. Essayez en un paquet et soyez convaincu.

—DU—

### Pharmacie Griffith,

121 RUE WELLINGTON,  
SHERBROOKE.

## A L'ENSEIGNE DE LA THEIERE !

AVEZ-VOUS VU LA GRANDE



## SUR LA RUE WELLINGTON ?

Où l'on vend des

### BONS THES A 20 ET 25 CTS. LA LIVRE.

Achetez de cette maison et épargnez les profits accordés aux agents intermédiaires.

## STROUD

159 Rue Wellington, - - SHERBROOKE.

### E. BOUCHER & FILS

## Plombiers, Gaziers,

### FERBLANTIER, POSEURS D'APPAREILS DE CHAUFFAGE

AIR CHAUD,

A L'EAU CHAUDE

ET A LA VAPEUR

POELES, FOURNAISES,

FERBLANTERIE,

Pompes de tout genre.

NOUBLIEZ PAS L'ENDROIT,

120 - Rue Wellington - 120

SHERBROOKE.

### T. J. TUCK

A LE PLUS GRAND ASSORTIMENT ET LE MEUX CHOISI DE

## TAPISSERIE !

—ET DE—

Livres en blanc,

Porte-Monnaie,

Memorandums,

## Articles de Librairie

QUI AIENT JAMAIS ÉTÉ MONTRES A SHERBROOKE.

Venez en faire l'examen, quand bien même vous n'en achèteriez pas.

M. F. ANSELL, parle le français et vous recevra avec son urbanité bien connue.

T. J. TUCK.

## SUN LIFE Assurance Co.

OF CANADA.

La première Compagnie Canadienne d'Assurance sur la Vie.

Bureau principal: Montréal.

POLICES EN FRANCAIS.

Assure les hommes, les femmes et les enfants sur les plus récents systèmes approuvés,

TAUX LES PLUS BAS

Polices émanées pour des montants variant depuis \$100.00 à \$25,000.00.

Pour plus de détails adressez-vous personnellement ou par correspondance au bureau de la compagnie, à Sherbrooke.

G. L. RIDOUT, Gérant de district,

SHERBROOKE.

### MARCHANDISES DE LA SAISON

## Glacières Jewett !

Refrigerateur des Montagnes Blanches pour crème à la glace.

## CÔUTEAUX A GLACE ET PINCETTES.

PRESSOIRS POUR CITRONS.

Arrosoirs Niagara,

Arrosoirs de Jardins,

Boyaux, Agrès et Arrosoirs de gazons pour adapter à l'aqueduc,

FAUCHEUSES POUR TERRASSE.

Grillages pour fenêtres et Gonds à ressorts. Poèles à gaz et à pétrole, Treillis en broche de toutes grandeurs pour clôtures de jardins, Broche barbelée, Broche tordue et en faisceaux pour clôtures, Broche unie, Broche galvanisée, Broche huilée, Broche recuite.

## AU PLUS BAS PRIX.

### J. S. MITCHELL & Co.

MAISON ODELL,

SHERBROOKE.

GRANDE

## EXCURSION

—A—

### SHERBROOKE

De toutes les parties du pays pour assister à la grande

## Vente a Bas Prix

—DE—

## Vêtements pour Hommes

GARÇONS ET ENFANTS,

Articles pour Messieurs, Chaussures,

Qui se tiennent actuellement à la

Eastern Townships Clothing House

Cette vente est l'une des plus considérables qui ait encore eu lieu à Sherbrooke. Stock de \$25,000 devant être écoulé d'ici à 30 jours. Ne manquez pas cette vente. Nous faisons aussi une réduction de 25 p 100 dans le département de tailleur. Remarque l'endroit:

J. L. VINEBERG & CIE.,

75 rue Wellington,

SHERBROOKE.

## Save Paying Doctors' Bills

BY USING

### Dr. Morse's Indian Root Pills

\* THEY are the Remedy that the bounteous hand of nature has provided for all diseases arising from IMPURE BLOOD.

... are a sure cure for BILIOUSNESS, HEADACHE, INDIGESTION, LIVER COMPLAINT, DYSPEPSIA, Etc., Etc.

FOR SALE BY ALL DEALERS

W. H. COMSTOCK,

ROCKVILLE, ONT. MORRISTOWN, N.Y.